

DE M128N | HF-Detektor (Mini-Spion-Finder)

Mit diesem Suchgerät können Abhörer, die im Raum, im Computer oder im Telefon aktiv sind, geortet werden. Damit ist es möglich, versteckte Abhörer (Wanzen, Minispione) zu finden. Das Gerät reagiert auf Abhörer mit Sendefrequenzen von ca. 30 MHz - 3,6 GHz und bei Wanzen mit üblichen Sendeleistungen. Anzeige: 1 x LED für die Einschaltkontrolle, 1 LED für die Empfangsanzeige für einen Sender (je näher man dem Sender kommt, desto schneller blinkt diese LED auf). Zum Betrieb ist eine 9 V/DC Blockbatterie erforderlich.

GB M128N | HF-Detector (mini spy finder)

By means of this searching device bugging devices which are active in the room, computer or telephone can be located. Thus it is possible to find hidden bugging devices (bugs, mini spys). The device responds to bugging devices with transmitting frequencies of approx. 30 MHz - 3.6 GHz with transmitter powers usual for bugs. Display: 1 x LED for the turn-on control, 1 LED for indication of receipt from one transmitter (the closer you get to the transmitter, the faster this LED flashes). A 9 V compound battery is necessary for operation.

ES M128N | Detector de AF (detector para micro-espías)

Con este detector se pueden localizar emisores de escucha que están activos en el cuarto, el ordenador o el teléfono. Con eso es posible encontrar emisores de escucha escondidos (micro-espías). El aparato reacciona a emisores de escucha con frecuencias de emisión de 30 MHz - 3,6 GHz con potencias de emisión usuales para micro-espías. Indicación: 1 x LED para el control de conexión, 1 LED para la indicación de recepción para un emisor (cuanto más uno se acerca al emisor, tanto más rápido este LED se ilumina). Para el servicio se necesita una batería monobloc 9 V.

FR M128N | Détecteur H.F. (détecteur d'appareils d'écoute miniatures)

Avec ce détecteur on peut détecter des émetteurs d'écoute qui sont actifs dans la pièce, dans l'ordinateur ou dans le téléphone. Avec cela il est possible de trouver des émetteurs d'écoute cachés (micro clandestins, appareils d'écoute miniatures). L'appareil réagit aux émetteurs d'écoute avec des fréquences d'émission de 30 MHz - 3,6 GHz en cas des micro clandestins avec une puissance d'émission usuelle. Affichage: 1 x DEL pour le contrôle de connexion, 1 DEL pour l'affichage de réception par un émetteur (plus proche on s'approche de l'émetteur, plus vite cette DEL clignote). Pour le fonctionnement on a besoin d'une batterie monobloc 9 V.

FI M128N | HF-tunnistin (pienoisvakoilulaitteen löytäjä)

Tällä tunnistimella voit paikantaa toimivan, huoneeseen, tietokoneeseen tai puhelimeen sijoitetun kuuntelulaitteen. Voit löytää piilotetut kuuntelulaitteet (minivakoajat). Laite tunnistaa kuuntelulaitteita, joiden lähetystaajuus on välillä 30 MHz - 3,6 GHz ja toimivat tavanomaisella lähetysteholla. Näyttö: 1 x LED toimintaosoituksena, 1 LED lähettimen vastaanotto-osoituksena (mitä lähemmäksi lähetintä tulet, sitä nopeammin tämä LED vilkkuu). Virtalähteeksi tarvitaan 9 V paristo.

NL M128N | Hf Detector (mini spion zoeker)

Met dit zoekapparaat kunt u afluister systemen, in het verrek, in de computer of telefoon die actief zijn op gespoord worden. Hiermee is het mogelijk om afluister zenders (mini spionnen) te vinden. Het apparaat reageert op afluister zenders met een zend frequentie van 30 MHz - 3,6 GHz. Indicatie: 1 x led als aan / uit controle, 1 x led als indicatie dat een afluister zender gevonden is (hoe dichterbij de zender komt, des te sneller knippert de led). Als voeding wordt een 9 V blok batterij gebruikt (wordt er niet bij geleverd).

PL M128N | Detektor HF (detektor małych urządzeń podsłuchowych)

Przy pomocy tego urządzenia wyszukującego można zlokalizować nadajniki podsłuchowe, aktywne w pomieszczeniu, w komputerze albo w telefonie. Dzięki temu możliwe jest znalezienie ukrytych nadajników podsłuchowych (pluskwy itp.). Przyrząd reaguje na nadajniki podsłuchowe o częstotliwościach nadawczych ok. 30 MHz - 3,6 GHz oraz na pluskwy o zazwyczaj stosowanych mocach nadawczych. Wskaźnik: 1 x dioda LED do kontroli włączenia, 1 dioda LED jako wskaźnik odbiorczy dla nadajnika (im bliżej nadajnika jesteście, tym szybciej pulsuje dioda LED). Do pracy konieczna jest bateria płaska 9 V/DC.

PT M128N | HF-Detector (localizador de espião miniatura)

Com este aparelho de prosscção pode ser determinada a posição de emissores de escuta que estão activos, no compartimento, computador ou no telefone. Com este é possível encontrar escondidos emissores de escuta (aparelho de escuta escondido ou espião miniatura). O aparelho reage a emissor de escuta com frequência de emissão de 30 MHz - 3,6 GHz com aparelho de escuta escondido de normal potência de emissão. Indicação: 1 x LED para contolo de conexão, 1 LED para a indicação de recepção para o emissor (quanto mais se aproximar, tanto mais depressa sinaliza o LED). Para funcionamento é necessário uma bloco bateria de 9 V.

RU M128N | ВЧ-Детектор (искатель мини-шпиона)

С помощью данного прибора можно определить местонахождение активного подслушивающего устройства, встроенного например в компьютер, телефоне или в помещении. Кроме того, можно точно определить местонахождение такого мини-шпиона. Прибор-искатель реагирует на передатчик подслушивания, работающий на частоте в диапазоне 30 КГц - 3,6 ГГц с выходной мощностью типичной данным миниаппаратом. Индикация: 1 x светодиод (LED) для контроля включения, 1 x LED для контоля приема сигнала передатчика (чем ближе находится передатчик, тем быстрее мигает светодиод). Источником питания является одна 9 Вольтная батарея.



DE

Inbetriebnahme:

Bitte setzen Sie eine 9 V Blockbatterie in das Batteriefach des Gerätes ein. Wenn Sie auf dem Taster „Push“ auf der Vorderseite des HF-Detektors drücken, sollte die LED „Battery Check“ am Gerät aufleuchten. Wenn diese LED nicht aufleuchtet, überprüfen Sie bitte die Batterie (richtig angeschlossen? Batterie voll?). Wenn die LED „Battery Check“ beim Drücken des Tasters aufleuchtet, ist das Gerät einsatzbereit. Bitte schalten Sie alle elektrischen Geräte (auch Beleuchtung) in dem Raum, den Sie auf Abhörer untersuchen wollen, ab. Das ist wichtig, weil viele andere elektrische Geräte wie Monitore, ältere oder schlecht abgeschirmte Radios, Ansteuer-Elektronik für Leuchtstofflampen usw. auch Sendefrequenzen erzeugen und daher zu Fehlmessungen führen können (der HF-Detektor reagiert auch auf andere HF-Felder). Danach gehen Sie mit gedrücktem Taster durch den Raum. Wenn die LED „Receive“ blinkt, dann hat der HF-Detektor eine HF-Quelle entdeckt, die ein Abhörer sein könnte. Je näher Sie dem Sender kommen, desto schneller blinkt die LED „Receive“.

Es gibt auch Sender, die von außen eingeschaltet werden oder die sich erst bei der Inbetriebnahme eines anderen Gerätes einschalten. Z.B. Telefonwanzen, Computerwanzen usw. In solchen Fällen muss man den eingeschalteten HF-Detektor während des Betriebs der Geräte (während des Telefonierens, während des Abschickens von Daten am Computer) mit der Antenne an die Ausgangskabel halten (Telefon-Anschlusskabel usw.). Durch Vergleichsmessungen an baugleichen, unverwandten Geräten sollte man aber prüfen, ob die evtl. angezeigte HF-Strahlung von einer Wanze stammt oder ob es sich um HF-Strahlungen handelt, die das Telefon bzw. der Computer selbst erzeugt und nichts mit einer Wanze zu tun haben (Vergleichsmessungen machen).

Schaltungsbeschreibung:

Das Gerät reagiert mit einem Blinken der LED, wenn ein Hochfrequenzfeld zwischen 30 KHz - 3,6 GHz empfangen wird. Die Blinkfrequenz steigt, je höher die empfangene Feldstärke des Senders ist.

Empfindlichkeiten (Beispiele):

Handelsübliche Abhörwanze im UKW-Bereich (ca. 100 MHz) und ca. 10 mW Leistung: > 5 Meter. Handy, auf Abhören (Sprechen) geschaltet ca. 800 MHz > 4 Meter. Autoserender am Schlüsselbund, sehr geringe Sendeleistung, ca. 430 MHz > 0,1 Meter. Funkkameras 2,46 Hz ca. Ø > 0,5 m

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Zum Aufspüren und Lokalisieren von versteckten Sendern und HF-Feldern von anderen elektrischen Geräten.

Technische Daten:

Betriebsspannung: 9 V Blockbatterie | **Stromaufnahme:** < 15 mA | **Empfangsfrequenzen:** ca. 30 MHz - 3,6 GHz | **Anzeige:** Leuchtdioden-Anzeige | **Maße:** ca. 102 x 61 x 26 mm

GB

Setting into operation:

Please insert a 9 V compound battery into the battery chamber of the device. When pressing the key “push” at the front of the HF-detector, the LED “battery check” at the device should light up. If this LED does not light up, please check the battery (connected correctly? battery fully loaded?). If the LED “battery check” lights up when pressing the key, the device is ready for use. Please switch off all electrical devices (lighting, too) in the room which shall be checked for bugging devices. This is important as several other electrical devices such as monitors, older or badly screened radios, control electronics for fluorescent lamps etc. may produce transmitting frequencies and thus it may lead to faulty measurements (the HF-detector responds to other HF-fields, too). After that walk through the room while pressing the key. If the LED “receive” starts twinkling, the HF-detector has detected a HF-source, which may be a bugging device. The closer you get to the transmitter, the quicker the LED “receive” flashes.

There are also transmitters which can be switched from outside or which do not switch on before starting another device. E.g. telephone bugs, computer bugs etc. In these cases hold the switched on HF-detector with the antenna to the output cable (telephone connecting cable etc.) during operation of the devices (while telephoning, while sending data from the computer). However, by means of comparative measurements at equal, unbugged devices one should check whether the indicated HF-radiation comes from a bug or are HF-radiations which are produced by the telephone or computer itself and which have nothing to do with a bug (carry out comparative measurements).

Circuit description:

The device reacts with a flashing of the LED to any receipt of high-frequency fields between 30 KHz - 3,6 GHz. The flashing frequency augments with increasing field intensity of the transmitter.

Sensitivity (examples):

Commercial bug in the VHF-range (approx. 100 MHz) and approx. 10 mW power: > 5 metres. Mobile phone, switched to listening (speaking) approx. 800 MHz > 4 metres. Car transmitter at the bunch of keys, very low transmitter power, approx. 430 MHz > 0.1 metre. Wireless cameras 2.46 Hz approx. Ø > 0.5 m

Use as directed:

To detect and localise any hidden transmitters and HF fields of other electric devices.

Technical data:

Operating voltage: 9 V compound battery | Current consumption: < 15 mA | Reception frequency: approx. 30 MHz - 3,6 GHz | Display: light-emitting diode display | Dimensions: approx. 102 x 61 x 26 mm

ES

Puesta en servicio:

Poner una batería monobloc 9 V en la cámara para pilas del aparato. Al pulsar el botón de mando „Push“ a la parte anterior del detector de AF, el LED „Battery Check (prueba de batería)“ debería iluminarse al aparato. Si este LED no se ilumina, compruebe la batería (Conectada correctamente? Batería llena?). Si el LED „Battery Check“ se ilumina al pulsar el botón de mando, el aparato está dispuesto a funcionar. Desconectar todos los aparatos eléctricos (también iluminación) en el cuarto que se debe comprobar por emisores de escucha. Eso es importante porque muchos otros aparatos eléctricos como monitores, radios viejos o mal blindados, electrónica de mando para tubos fluorescentes, etc. también producen frecuencias de emisión y de allí pueden conducir a mediciones erróneas (el detector de AF reacciona también a otros campos de AF).

Después pasen por el cuarto mediante pulsar el botón de mando. Cuando el LED „Receive“ luce, el detector de AF ha descubierto una fuente de AF que podría ser un emisor de escucha. Lo más Vd. se acerca al emisor, lo más rápido luce el LED „Receive“.

Hay también emisores que se conectan de fuera o que conectan solamente al poner en servicio un otro aparato, p.ej. micro-espías de teléfono, micro-espías de ordenador, etc. En tales casos el detector de AF conectado se debe tener con la antena a los cables de salida (cables de conexión del teléfono, etc.) durante la marcha de los aparatos (durante telefonar, al enviar datos al ordenador). Compruebe por mediciones comparativas a aparatos del mismo tipo de construcción sin micro-espías si la radiación de AF que se indica eventualmente proviene de un micro-espía o si se trata de radiaciones de AF que se producen por el teléfono o el ordenador mismo y no tienen nada que ver con un micro-espía (hacer mediciones comparativas).

Descripción del circuito:

El aparato reacciona con una luz intermitente del LED al recibir un campo de alta frecuencia entre 30 KHz - 3,6 GHz. La frecuencia de intermitentes aumenta cuanto más alta es la intensidad del campo del emisor que se recibe.

Sensibilidades (ejemplos):

Micro-espía usual en el comercio en la gama de frecuencias ultracortas (aprox. 100 MHz) y una potencia de aprox. 10 mW: > 5 metros. Teléfono móvil, conmutado a escuchar (hablar) aprox. 800 MHz > 4 metros. Emisor de coche al manejo de llaves, potencia de emisión muy baja, aprox. 430 MHz > 0,1 metros. Cámaras inalámbricas 2,46 Hz aprox. Ø > 0,5 m

Uso previsto:

Para descubrir and localizar emisores escondidos y campos de AF de otros aparatos eléctricos.

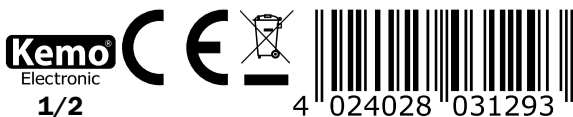
Datos técnicos:

Tensión de servicio: 9 V batería monobloc | **Toma de corriente:** < 15 mA | **Frecuencias de recepción:** aprox. 30 MHz - 3,6 GHz | **Indicación:** indicación por diodos luminiscentes | **Medidas:** aprox. 102 x 61 x 26 mm

FR

Mise en service:

Veillez mettre une batterie monobloc 9 V dans la case de batterie de l'appareil. Quand vous appuyez sur le bouton-poussoir „Push“ à la face du détecteur H.F., la DEL „Battery Check (test de batterie)“ devrait s'allumer à l'appareil. Si cette DEL ne s'allume pas, veuillez examiner la batterie (Raccordée justement? Batterie pleine?). Quand la DEL „Battery Check“ s'allume à appuyer sur le bouton-poussoir, l'appareil est en ordre de marche. Veillez déconnecter tous les appareils électriques (aussi l'éclairage) dans la pièce que vous voulez contrôler pour des émetteurs d'écoute. Ceci est important parce que beaucoup d'autres appareils électriques comme les écrans, des vieilles radios ou des radios mal blindées, électronique de commande pour tubes fluorescents, etc. aussi produisent des fréquences d'émission et par conséquent peuvent causer des erreurs de mesure (le détecteur H.F. aussi réagit aux aut-



res champs de H.F.).

Ensuite passez avec le bouton-poussoir appuyé. Quand la DEL „Receive“ clignote, le détecteur H.F. a découvert une source de H.F. qui pourrait être un émetteur d’écoute. Plus proche vous vous approchez de l’émetteur, plus vite la DEL „Receive“ clignote.

Il y a aussi des émetteurs qui sont connectés de l’extérieur ou qui sont seulement mis dans le circuit à mettre en marche un autre appareil, p.ex. micro clandestins de téléphone, micro clandestins de l’ordinateur, etc. En ces cas il faut tenir le détecteur H.F. connecté avec l’antenne aux câbles de sortie (câble de raccordement du téléphone, etc.) pendant la marche des appareils (pendant téléphone, pendant envoyer des données à l’ordinateur). Mais il faudrait examiner par des mesures comparatives aux appareils de la même construction sans micro clandestins si la radiation de H.F. indiquée provient d’un micro clandestin ou s’il s’agit des radiations de H.F. que le téléphone ou l’ordinateur produisent tout seul et n’ont rien à faire avec un micro clandestin (faire des mesures comparatives).

Description du montage:

L'appareil réagit avec un clignotement de la DEL quand un champs de haute fréquence entre 30 KHz - 3,6 GHz est reçu. La fréquence d'éclats lumineux monte le plus haut est l'intensité du champs de l'émetteur.

Sensibilités (exemples):

Appareils d’écoute commerciaux dans la gamme de F.M. (env. 100 MHz) et une puissance d’env. 10 mW: > 5 mètres. Portatif commuté à écouter (parler) env. 800 MHz > 4 mètres. Émetteur d’auto au trou-seau de clés, puissance d’émission très petite, env. 430 MHz > 0,1 mètre. Caméras sans fil 2,46 Hz env. Ø > 0,5 m

Emploi conformément aux disposition:

Pour découvrir et localiser des émetteurs cachés et des champs de HF d’autres appareils électriques.

Données techniques:

Tension de service: batterie monobloc 9 V | **Consommation de courant:** < 15 mA | **Fréquences de réception:** env. 30 MHz - 3,6 GHz | **Affichage:** affichage par diodes électroluminescentes | **Mesures:** env. 102 x 61 x 26 mm

FI

Käyttöohotto:

Asenna 9 V paristo laitteen paristokoteloon. Kun painat HF-tunnistimen etupinnassa olevaa painiketta „Push“, tulisi LED: in „Battery Check“ syttyä. Ellei tämä LED syty, tulee sinun tarkistaa paristo (liitántä?, varaustila?). Jos LED „Battery Check“ sytty, on laite käyttövalmis. Sulje kaikki sähkölaitteet (myös valaistus) tilassa, jossa etsit kuuntelulaitetta. Tämä on tärkeää, koska monet muut sähkölaitteet, kuten monitorit, vanhat tai huonosti suojatut radiot, loistevaloputkien ohjainelektroniiikka jne. myös tuottavat lähetintaajuuksia ja siksi voivat johtaa virhemittauksiin (HF-tunnistin reagoi myös muille HF-kentille). Tämän liikut huoneen läpi painiketta painaen. Jos LED „Receive“ vilkkuu, HF-tunnistin on tunnistanut HF-lähteen, joka voi olla kuuntelulaitte. Mitä lähemmäksi lähetintä tulet, sitä nopeammin LED „Receive“ vilkkuu.

On olemassa myös lähettäimiä, joita kytetään käyttöön ulkoapäin, tai jotka aktivoituvat vasta, kun jokin muu laite otetaan käyttöön esim. puhelin-, tietokonekuuntelulaitteet jne. Tällöin tulee käynnissä olevan HF-tunnistimen antenni pitää kyseisen laitteen ulostulojohdinta vasten laitetta käytettäessä (puhelun aikana tai lähetettäessä tietoja tietokoneesta jne.). Tekemällä vertailumittauksia samanlaisien, puh-taiden laitteiden kanssa tulisi päätellä, onko mahdollisesti osoitettu HF-säteily kuuntelulähetimestä tai onko kysymyksessä HF-säteily, jonka itse puhelin tai tietokone tuottaa (suorita vertailumittauksia).

Kytkentäselostus:

Laite reagoi LED: iä vilkkuttamalla, jos se vastaanottaa 30 KHz - 3,6 GHz suurtaajuuskentän. Vilkkumistaajuus kasvaa vastaanotetun lähettimen kenttävoimakkuuden kasvaessa.

Herkkyyis (esimerkkejä):

Yleisallinen kuuntelulähetin ULA-alueella (n. 100 MHz) ja 10mW teholla: > 5 metriä. Käynnkkä puhelun aikana n. 800 MHz > 4 metriä. Virta-avaimessa oleva auton lähetin, hyvin pieni lähetysteho, n. 430 MHz > 0,1 metriä. Langattomat kamerat 2,46 Hz n. Ø > 0,5 m

Määräyksenmukainen käyttö:

Pilotettujen lähettimien ja muiden sähkölaitteiden HF-kenttien etsintä ja paikallistaminen.

Tekniset tiedot:

Käyttöjännite: 9 V levyparisto | **Virrantarve:** < 15 mA | **Vastaanottoaajuusalue:** n. 30 MHz - 3,6 GHz | **Näyttö:** LED-näyttö | **Mitat:** n. 102 x 61 x 26 mm

NL

Ingebruik name:

Plaats de 9 V batterij in het batterij vak. Als u op de knop “push” aan de voorkant van de kast drukt, gaat de led “battery check” op lichten. Mocht de led niet gaan op lichten controleer of de batterij goed aangesloten is of dat de batterij “vol” is. Gaat de led van “battery check” oplichten dan is het apparaat bedrijfs klaar. Schakel alle elektrische apparaten en ook verlichting in die ruimte uit, zodat de de afluister zender op gespoord kan worden. Het is belangrijk dat deze elektrische apparaten uit staan, zoals monitoren, oude of slecht afgeschermde radio’s, voorschakel apparaten voor verlichting, omdat deze apparaten een zendfrequentie uitstralen, zodat de Hf-detector er op reageert. Daarna ga met ingedrukte knop, door de ruimte lopen. Als de led “receive” knippert, dan heeft de mini spion een zender ontdekt. Hoe dicht er u bij de zender komt, des te sneller gaat de led knipperen van “receive”.

Er zijn ook zenders die van buiten af ingeschakeld worden, of doordat een ander apparaat ingeschakeld wordt, dan de zender inschakeld (bijvoorbeeld door een telefoon in laten schakelen). Bij zeer sterke signalen kan de Hf-detector ook reageren, u moet dan vergelijken of dit overal voorkomt, dus u moet vaststellen of het straling is of een zender.

Schema beschrijving:

Het apparaat reageert op een frequentie die tussen de 30 KHz - en 3,6 GHz ligt door middel van het knipperen van de led. Hoe sneller de led knippert, hoe groter de gevonden veldsterkte van de zender is.

Gevoeligheid (voorbeeld):

Normale afluister wanden in het FM-bereik (ca. 100 MHz) en ca. 10 mW vermogen, bij een afstand van > 5 meter. Draadloze telefoons afluisteren (spreken) geschakeld ca. 800 MHz > 4 meter. Auto zenders, met weinig vermogen, ca. 430 MHz > 0,1 meter. Leileo kamerat 2,46 Hz ca. Ø > 0,5 m

Bedoelde toepassing:

Voor het opsporen en lokaliseren van verborgen zenders en hoogfrequent-velden van andere elektrische apparaten.

Technische gegevens:

Voedingsspanning: 9 V blok batterij | **Stroomopname:** < 15 mA | **Ont-**

vangst frequentie: ca. 30 MHz - 3,6 GHz | **Indicatie:** led’s | **Afmetingen:** ca. 102 x 61 x 26 mm

PL

Uruchomienie:

Prosimy włożyć baterię płaską 9 V do przegródki na baterie w urządzeniu. Gdy nacisną Państwo na przycisk „Push” na przedniej ściance detektora wysokich częstotliwości , powinna rozbłysnąć dioda LED „Battery Check” na urządzeniu. Jeśli dioda ta nie rozbłyśnie, prosimy sprawdzić baterię (prawidłowo podłączona? nie jest wyładowana?). Jeśli dioda LED „Battery Check” rozbłyśnie po naciśnięciu przycisku, to urządzenie jest gotowe do pracy. Proszę wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne (także oświetlenie) w pomieszczeniu, które chcą Państwo sprawdzić pod kątem nadajników podsłuchowych. Jest to ważne, ponieważ wiele innych urządzeń elektrycznych, takich jak monitory, starsze lub źle ekranowane radia, elektronika sterująca w lampach jarzeniowych itp. także wytwarza częstotliwości nadawcze i dlatego może to prowadzić do błędnych pomiarów (detektor HF reaguje również na inne pola wysokich częstotliwości).

Potem należy przejść przez pomieszczenie z wciśniętym przyciskiem. Jeśli dioda „Receive” pulsuje, to detektor HF wykrył źródło wysokich częstotliwości, które może być urządzeniem podsłuchowym. Im bliżej nadajnika się Państwo znajdują, tym szybciej pulsuje dioda „Receive”. Istnieją też nadajniki, które są włączane z zewnątrz albo takie, które włączają się same dopiero po uruchomieniu innego urządzenia, np. pluskwy telefoniczne, pluskwy komputerowe itp. W takich przypadkach trzeba przytrzymać włączony detektor HF podczas pracy takiego urządzenia (podczas telefonowania, podczas wysyłania danych przez komputer) anteną do kabli wyjściowych (kable podłączeniowe telefonu itp.). Jednak przy pomocy pomiarów porównawczych na tego samego typu urządzeniach wolnych od pluskwiew podsłuchowych należałoby sprawdzić, czy ewentualnie pokazane promieniowanie wysokiej częstotliwości pochodzi od jakiejś pluskwy czy też może chodzi tutaj o promieniowania wysokiej częstotliwości, wytwarzane przez sam telefon bądź komputer, a które nie mają nic wspólnego z podsłuchem (wykonać pomiary porównawcze).

Opis układu:

Przyrząd reaguje pulsowaniem diody LED, gdy odbierze pole wysokich częstotliwości pomiędzy 30 KHz - 3,6 GHz. Częstotliwość pulsowania rośnie, im wyższe jest odbierane natężenie pola nadajnika.

Czułości (przykłady):

Dostępna w handlu pluskwa podsłuchowa w zakresie UKF (ok. 100 MHz) oraz mocy ok. 10 mW : > 5 metrów. Komórka, przełączona na podsłuch (rozmowa) ok. 800 MHz > 4 metry. Nadajniki samochodowe przy pęku kluczyków, bardzo niewielka moc nadawcza, ok. 430 MHz > 0,1 metra. Kamery radiowe 2,46 Hz ok. Ø > 0,5 m

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Do wykrywania i lokalizowania ukrytych nadajników i pól wysokich częstotliwości pochodzących od innych urządzeń elektrycznych.

Dane techniczne:

Napięcie robocze: 9 V bateria płaska | **Pobór prądu:** < 15 mA | **Częstotliwości odbiorcze:** ok. 30 MHz - 3,6 GHz | **Wskaźnik:** wskaźnik diodowy | **Wymiary:** ca. 102 x 61 x 26 mm

PT

Colocação em funcionamento:

Por favor colocar uma bloco bateria de 9 V no compartimento de baterias do aparelho. Quando agora carregar na tecla “Push” na parte da frente do HF-detector deve o LED “Battery Check” brilhar no aparelho. Quando o LED não brilha deve examinar a bateria (ligada certo? bateria carregada?). Quando o LED “Battery-Check” ao carregar na tecla brilhar est o aparelho pronto para utilizar. Por favor desligar todos os aparelhos eléctricos (tambem iluminação) no compartimento que quer examinar a emissor de escuta. É importante por que muitos outros aparelhos eléctricos como monitores, rádios velhos ou mal bil-dados, comando–electrónico para lâmpadas fluorescentes etc. Tam-bem produzem frequência de emissão e por isso podem levar a erro de emissão (o HF- detectores reagem tambem a outros HF-campos). Depois com a tecla que carrega deve percorrer o compartimento. Quando o LED “Receive” agora brilha, então encontrou o HF-detector uma HF-fonte que pode ser um emissor de escuta. Quanto mais se aproximar do emissor mais rápido brilha o LED “Receive”. Tambem existem emissores que são ligados por fora ou que só ligam quando um outro aparelho é colocado em funcionamento. Por exemplo: aparelho de escutar escondido no telefone, no computador etc. Nestes casos deve o HF–detector ligado durante o serviço do aparel-ho (durante o telefonema, durante enviar datas no computador) man-ter-se junto antena no cabo de saída (cabo de ligação do telefone etc). Através de medição comparativa em sistemas iguais, aparelhos sem emissores de escuta escondidos deve examinar se a eventual HF-ra-diação é do aparelho de escuta escondido ou se é uma radiação produ-zida própriamente por o computador ou telefone e não tem nada a ver com o aparelho de escuta escondido (Fazer medição comparativa).

Descrição do circuito:

O aparelho reage com um brilhar do LED quando é recebido um campo de alta frequência entre 30 KHz - 3,6 GHz. A frequência de sinalização sobe quanto mais alta é a recebida intensidade de campo do emissor.

Sensibilidade (exemplos):

Aparelhos de escuta escondidos de tipo comercial em UKW – área (ca. 100 MHz) e ca. 10 mW potência: > 5 metros. Telemovel, ligat a escutar (falar) ca. 800 MHz > 4 metros. Auto-emissor no porta chaves: muito baixa potência do emissor, ca. 430 MHz > 0,1 metros. Câmaras sem fios 2,46 Hz ca. Ø > 0,5 m

Uso conforme as disposições legais:

Para descobrir e localizar escondidos emissores e HF-campos de out-ros aparelhos eléctricos.

Dados técnicos:

Tensão de serviço: 9 V bloco bateria | **Consumo de corrente:** < 15 mA | **Frequência de recepção:** ca. 30 MHz - 3,6 GHz | **Indicação:** diodo luminoso – indicação | **Medida:** ca. 102 x 61 x 26 mm

RU

Пуск в рабочий режим:

Подключите пожалуйста 9 Вольтную батарейку к прибору. Нажмите на кнопку „Push” на передней стороне ВЧ детектора, светодиод „Battery Check” должен загореться. Если светодиод не загорелся, то проверте батарейку (правильно ли она подключена? Батарея заряжена?) Если при нажатии кнопки светодиод „Bat-tery Check” загорелся, прибор готов к работе. Выключите пожалуйста все электрические потребители включая также освещение, находящиеся в комнате в которой хотите сделать осмотр на передатчик подслушивания. Это очень важно, потому что многие электроприборы напр. мониторы, старые или плохо экранированные радиоприемники, электроника для экономичных

ламп и т.д. являются источником и передатчиком частоты и в таком случае результаты получатся неправильные. (ВЧ детектор реагирует на различные высокочастотные электромагнитные поля). Потом с нажатой кнопкой ВЧ- детектора пройдите вдоль комнаты. Когда светодиод „Reseive” замигает, то это значит что ВЧ-детектор обнаружил высокочастотный источник, которым может оказаться передатчик подслушивания. Чем ближе вы приблизитесь к такому передатчику, тем быстрее замигает светодиод „Reseive”. Существуют передатчики, которые включаются при помощи дистанционного управления, или включаются автоматически при включении другого прибора, напр.: передатчик который встроен в компьютере или в телефонном аппарате. В таком случае необходимо включенный ВЧ детектор держать в течение работы определенного прибора (в течение разговора по телефону, в течение высылания данных с помощью компьютера) антенной на выходном кабеле (выходной кабель телефонного аппарата и т.д.) После этого сравните наличие ВЧ в аналогичном приборе в котором мини-шпион точно не вставлен. Эта проверка необходима для того, чтобы точно установить наличие мини-шпиона в аппарате, а не так что аппарат сам является источником ВЧ (Сделать сравнение измерений).

Описание схемы:

Прибор реагирует миганием светодиода, на прием высокочастотного поля с частотой от 30 МГц до 3,6 ГГц. Чем больше мощность принимаемого сигнала, тем выше частота мигания светодиода.

Чувствительность (Примеры):

Типичные передатчики подслушивания в диапазоне УКВ (приблизительно 100 МГц) и мощностью приблизительно 10 мВатт > 5 метров. Включенный сотовый телефон (во время разговора) приблизительно 800 МГц > 4 метра. Автомобильный передатчик на связке ключей, очень малая мощность передатчика, приблизительно 430 МГц > 0,1 метра. Беспроводные видеокамеры приблизительно 2,46 ГГц > 0,5 метра.

Инструкция по применению:

Модуль применяется для обнаружения скрытых передатчиков(подслушивающих устройств) и высокочастотных полей различных электроприборов.

Технические данные:

Рабочее напряжение: 9 Вольт блоковая батарейка | **Потребление тока:** < 15 mA | **Частотный диапазон приемника:** приблизительно 30 МГц - 3,6 ГГц | **Индикация:** показания светодиодов | **Габриты:** приблизительно: 102 x 61 x 26 mm

DE | Entsorgung: Wenn das Gerät entsorgt werden soll, darf es nicht in den Hausmüll geworfen werden. Es muss an Sammelstellen für Fernsehgeräte, Computer usw. entsorgt werden (bitte erkundigen Sie sich in Ihrem Gemeindebüro oder in der Stadtverwaltung nach Elektronik-Müll-Sammelstellen).



GB | Disposal: This device may not be disposed with the household waste. It has to be disposed at collecting points for television sets, computers, etc. (please ask your local authority or municipal authorities for these collecting points for electronic waste).